

IBM Payments Gateway

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah dan termasuk perusahaan, pengguna atau penerimanya yang sah atas Layanan Cloud.

1. Layanan Cloud

Tawaran Layanan Cloud yang diberikan oleh IBM diuraikan di bawah. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (PoE) yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi terpisah.

IBM Payments Gateway

IBM Payments Gateway menyediakan konektivitas dengan pengembangan, lingkungan untuk pra-produksi, dan produksi. Fungsionalitas mencakup berikut ini:

- Lemari besi *Payment Card Industry (PCI)*, suatu fasilitas penyimpanan yang dirancang untuk menyediakan keamanan untuk informasi pembayaran yang sensitif
- Payment gateway yang menjalankan perutean, pengalihan, dan pemrosesan transaksi pembayaran dengan prosesor pihak ketiga
- Terminal virtual adalah web tool yang dirancang untuk penagihan pembayaran di pusat panggilan (*call center*), manajemen kredit, dan operasional pembayaran *back-office*
- Otentikasi dirancang dengan fitur keamanan
- Alat pencegah penipuan
- Kemampuan pembuatan laporan
- Dokumentasi

1.1 Layanan Tambahan

Klien harus membeli IBM Payments Gateway beserta dengan setidaknya satu (1) dari tawaran Pembayaran Layanan Cloud berikut:

a. IBM Payments Gateway API Payment

Fungsionalitas mencakup:

- Transaksi dikirimkan melalui API yang berisi satu set layanan web yang dirancang untuk memfasilitasi integrasi dengan sistem klien. API menyediakan antarmuka tunggal ke pembayaran global antar bank dan prosesor dalam sejumlah besar negara dan mata uang.

b. IBM Payments Gateway Hosted-Page Payment

Fungsionalitas mencakup:

- Transaksi dikirimkan melalui Hosted Payment Page (HPP), penagihan pembayaran dan GUI manajemen file yang dirancang untuk diintegrasikan ke dalam situs web, situs perdagangan *mobile*, aplikasi Telepon Pintar, aplikasi pusat panggilan, dan sistem penagihan *back-office*. Hosted Payment Page dirancang untuk dikirimkan dalam bingkai sebaris HTML (*iframe*).

c. IBM Payments Gateway Advanced API Payment

Fungsionalitas mencakup:

- Transaksi dikirimkan melalui antarmuka JavaScript Object Notation (JSON) yang dirancang untuk memfasilitasi pengembangan fungsi pembayaran dalam aplikasi *smart phone* asli.
- Antarmuka JSON menawarkan satu unit API pembayaran yang dijalankan menggunakan metode HTTP pada URL terkait, dengan data dikirimkan dalam format JSON.

Tawaran IBM Payments Gateway berikut dapat dibeli secara opsional:

d. IBM Payments Gateway Settlement

Fungsionalitas mencakup:

- Transaksi dikirimkan dari penjual ke institusi keuangan pembeli yang berisi informasi pembayaran untuk memungkinkan penyelesaian transaksi dilengkapi.

2. Uraian Keamanan

2.1 Kebijakan Keamanan

IBM memiliki tim keamanan informasi dan mempertahankan kebijakan kerahasiaan dan keamanan yang disampaikan kepada para karyawan IBM. IBM memerlukan pelatihan privasi dan keamanan tahunan untuk personel. Kebijakan keamanan IBM divalidasi ulang per tahun berdasarkan prosedur industri dan persyaratan bisnis IBM. Insiden keamanan ditangani berdasarkan prosedur respons insiden yang komprehensif. IBM menjaga standar keamanan fisik yang dirancang untuk membatasi akses untuk personel yang sah di pusat data IBM, termasuk lokasi akses yang dibatasi dan dipantau. Para pengunjung mendaftar ketika masuk dan didampingi ketika berada di tempat ini.

2.2 Pengendalian Akses

Staf resmi IBM menggunakan otentikasi dua faktor ke host manajemen "gerbang" perantara. Pemblokiran IP dapat digunakan untuk mencegah akses melalui situs Internet yang disetujui dan pengguna di negara yang diembargo oleh Amerika Serikat. Akses ke data Klien dan transfer data ke dalam atau ke luar dari lingkungan hosting dicatat. Penggunaan WIFI dilarang di pusat data IBM yang mendukung Layanan Cloud ini.

Layanan Cloud memerlukan enkripsi konten selama transmisi data antara jaringan IBM dan titik akses jaringan Klien. Metode enkripsi spesifik ditentukan oleh perjanjian kontrak dengan Klien, dan enkripsi memerlukan instalasi sertifikat SSL baik di situs IBM maupun Klien. Hanya informasi pribadi yang diperlukan untuk pemrosesan pembayaran yang dikumpulkan. Layanan Cloud mengenkripsi konten pada saat berhenti menunggu transmisi data.

2.3 Integritas dan Ketersediaan Layanan

Modifikasi untuk sistem pengoperasian, perangkat lunak aplikasi, dan ketentuan *firewall* ditangani berdasarkan proses manajemen perubahan IBM. Perubahan pada ketentuan *firewall* ditinjau oleh staf keamanan IBM sebelum implementasi. IBM memantau pusat data 24x7. Pemeriksaan kerentanan internal dan eksternal dilakukan secara berkala oleh administrator resmi dan vendor pihak ketiga untuk membantu mendeteksi dan menyelesaikan potensi paparan keamanan sistem. Sistem deteksi *malware* (antivirus, deteksi intrusi, pemeriksaan kerentanan, dan pencegahan intrusi) digunakan di semua pusat data IBM. Layanan pusat data IBM mendukung berbagai protokol pengiriman informasi untuk transmisi data pada jaringan publik. Contohnya mencakup HTTPS/SFTP/FTPS/S/MIME dan VPN situs-ke-situs. Data cadangan yang ditujukan untuk penyimpanan *off-site* dienkripsi sebelum dikirimkan.

2.4 Pencatatan Aktivitas

IBM menyimpan catatan aktivitasnya untuk sistem, aplikasi, repositori data, perangkat *middleware*, dan perangkat infrastruktur jaringan yang dapat digunakan dan dikonfigurasi untuk aktivitas pencatatan. Untuk meminimalkan kemungkinan perombakan dan mengaktifkan analisis pusat, peringatan dan pelaporan, pencatatan aktivitas dilakukan secara waktu nyata (*real-time*) pada penyimpanan catatan pusat. Data ditandai untuk mencegah perombakan. Catatan dianalisis secara waktu nyata (*real-time*) dan melalui laporan analisis berkala untuk mendeteksi perilaku yang ganjil. Staf operasional diperingatkan tentang keganjilan dan menghubungi spesialis keamanan siap panggilan (*on-call*) 24x7 apabila diperlukan.

2.5 Kepatuhan

IBM melakukan audit ISAE3402 standar industri (atau yang setara) setiap tahun di pusat data IBM Payments Gateway produksi untuk kesesuaian dengan kebijakan keamanan informasi IBM. Sertifikasi PCI DSS tahunan IBM mencakup audit di lokasi industri oleh *Qualified Security Assessor* eksternal (Trustwave) di semua pusat data IBM Payments Gateway. Pengesahan Kepatuhan (*Attestation of Compliance* - "AoC") atau Surat Pernyataan Kepatuhan tersedia untuk Klien dan auditornya berdasarkan permintaan.

2.6 Pernyataan Praktik Keamanan

Keamanan sistem TI melibatkan sistem perlindungan dan informasi melalui pencegahan, deteksi, dan respons terhadap akses tidak benar dari dalam dan di luar perusahaan Anda. Akses yang tidak benar dapat mengakibatkan informasi menjadi berubah, rusak, atau tidak sesuai atau dapat mengakibatkan penyalahgunaan sistem Anda untuk menyerang sistem lainnya. Tanpa pendekatan yang komprehensif terhadap keamanan, tidak ada produk atau sistem TI yang harus dipertimbangkan aman sepenuhnya, dan tidak ada produk tunggal atau tindakan keamanan apa pun yang benar-benar efektif untuk mencegah akses yang tidak tepat. Produk dan sistem IBM dirancang untuk menjadi bagian dari pendekatan keamanan yang komprehensif, yang akan melibatkan prosedur operasional tambahan yang

diperlukan, dan mungkin memerlukan sistem, produk, atau layanan lain agar menjadi lebih efektif. IBM tidak menjamin bahwa sistem dan produk bebas dari tindakan berbahaya atau tindakan ilegal dari pihak mana pun.

2.7 Kerahasiaan Data

IBM dan Klien masing-masing bertanggung jawab untuk memenuhi kewajiban mereka masing-masing berdasarkan hukum perlindungan data yang berlaku yang mengatur data pribadi (sebagaimana yang didefinisikan dalam hukum perlindungan data yang berlaku) yang disimpan atau diproses oleh IBM untuk Klien berdasarkan Perjanjian ini ("Data Klien"). Dengan mengimplementasikan Perjanjian ini, Klien menunjuk IBM sebagai Prosesor data untuk Data Klien. Klien semata-mata bertanggung jawab untuk menentukan tujuan-tujuan dan cara-cara pemrosesan Data Klien oleh IBM berdasarkan Perjanjian ini, termasuk bahwa pemrosesan tersebut yang berdasarkan instruksi-instruksi dari Klien tidak akan menyebabkan IBM melanggar peraturan perundang-undangan perlindungan data yang berlaku. IBM dan Klien masing-masing menyatakan bahwa ini tidak menginvestigasi langkah yang diambil oleh pihak lain untuk memenuhi hukum perlindungan data yang berlaku. Tidak ada satu pun dalam Perjanjian ini yang mencegah IBM atau Klien dalam mengambil langkah yang dianggap perlu untuk mematuhi hukum perlindungan data yang berlaku. Jika Klien meminta layanan tambahan atau yang berbeda untuk mematuhi hukum perlindungan data yang berlaku, Klien dapat meminta agar layanan yang diperlukan untuk diberikan melalui pengikatan Layanan yang dikontrak secara terpisah. Klien menyatakan bahwa merupakan tanggung jawabnya semata-mata untuk menentukan bahwa tindakan keamanan yang ditentukan dalam Perjanjian ini merupakan tindakan teknis dan organisasi yang sesuai untuk melindungi Data Klien sebagaimana yang diperlukan menurut hukum perlindungan data yang berlaku. IBM tidak diminta untuk menjalankan atau mengikuti setiap tindakan keamanan yang terkait dengan Data Klien, selain yang ditentukan dalam Perjanjian ini dan sebagai Prosesor Data Klien; IBM akan memproses Data Klien seperti yang ditentukan dalam Perjanjian ini, dan sebagaimana IBM menganggap secara wajar bahwa penting atau tepat untuk menjalankan Layanan. Klien bertanggung jawab semata-mata untuk menentukan bahwa setiap transfer oleh IBM atau Klien dari Data Klien yang melintasi batas negara berdasarkan Perjanjian ini mematuhi hukum perlindungan data yang berlaku.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan ("SLA") berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi. SLA bukan merupakan jaminan.

3.1 Definisi-definisi

- a. **Kredit Layanan** – adalah kompensasi yang akan diberikan oleh IBM untuk Klaim yang telah divalidasi. Kredit Layanan akan diterapkan dalam bentuk kredit terhadap faktur yang akan datang untuk Layanan Cloud apabila diperoleh secara langsung dari IBM. Apabila Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, maka IBM akan menyediakan potongan harga langsung untuk Klien.
- b. **Klaim** – adalah klaim yang diajukan oleh Klien kepada IBM bahwa suatu tingkat layanan belum dipenuhi selama suatu Bulan Masa Kontrak.
- c. **Bulan Masa Kontrak** – adalah setiap satu bulan penuh selama jangka waktu Layanan Cloud yang dihitung mulai pukul 00:00 waktu AS bagian Timur (*Eastern US Time*) pada hari pertama suatu bulan hingga pukul 23:59 waktu AS bagian Timur pada hari terakhir bulan tersebut.
- d. **Waktu Henti** – adalah periode waktu ketika pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud yang berhak digunakan Klien tidak tersedia. Waktu Henti tidak termasuk periode waktu pada saat Layanan Cloud tidak tersedia karena:
 - (1) penghentian pemeliharaan yang diumumkan atau terjadwal;
 - (2) Peristiwa atau sebab yang berada di luar kendali IBM (contoh: bencana alam, penghentian layanan internet, pemeliharaan darurat, dll.);
 - (3) masalah dengan konten, peralatan, atau aplikasi yang Klien gunakan dengan Layanan Cloud atau perangkat lunak pihak ketiga, perangkat keras, atau teknologi lainnya;
 - (4) Kegagalan Klien untuk mematuhi konfigurasi-konfigurasi sistem yang disyaratkan dan platform-platform yang didukung atau administrasi sistem, perintah, atau kesalahan pemrograman Klien;
 - (5) Klien menyebabkan pelanggaran keamanan atau pengujian keamanan apa pun yang dilakukan oleh Klien; atau

- (6) Kepatuhan IBM terhadap setiap desain, spesifikasi, atau instruksi yang Klien berikan kepada IBM atau yang diberikan pihak ketiga kepada IBM atas nama Klien.
- e. **Peristiwa** – adalah keadaan atau kumpulan keadaan yang dianggap bersama-sama menyebabkan kegagalan untuk memenuhi suatu tingkat layanan.
- f. **Waktu Respons** – adalah waktu yang terlewat dari saat Layanan Web CheckoutStartSession dan/atau CardAuthorize menerima suatu permintaan di titik masuk ke sistem IBM hingga respons layanan web IBM dikirimkan kembali kepada Klien.

3.2 Kredit Layanan

Untuk mengajukan Klaim, Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 (sebagaimana yang ditentukan dalam bagian Dukungan Teknis di bawah) untuk masing-masing Peristiwa dengan bagian bantuan (*help desk*) dukungan teknis IBM, dalam waktu dua puluh empat (24) jam sejak pertama kali disadari bahwa Peristiwa tersebut telah berdampak pada penggunaan Layanan Cloud. Klien harus memberikan semua informasi yang diperlukan tentang Peristiwa dan membantu IBM secara wajar dalam diagnosis dan penyelesaian.

Klaim untuk Kredit Layanan harus diajukan dalam jangka waktu tiga hari kerja setelah akhir Bulan Masa Kontrak di mana Klaim muncul.

IBM akan menghitung total kombinasi Waktu Henti secara internal selama setiap Bulan Masa Kontrak yang berlaku untuk tingkat layanan yang sesuai yang ditunjukkan pada tabel di bawah. Kredit akan didasarkan pada durasi Waktu Henti yang dihitung sejak Anda melaporkan bahwa Anda pertama kali terkena dampak oleh Waktu Henti.

- a. Jika Klien melaporkan Peristiwa Waktu Henti Layanan Web, Hosted Payment Page, dan Terminal Virtual yang muncul secara bersamaan, IBM akan memperlakukan periode Waktu Henti yang tumpang tindih sebagai periode tunggal Waktu Henti, dan tidak sebagai dua periode Waktu Henti yang terpisah.
- b. Jika Klien melaporkan Peristiwa Waktu Henti Waktu Respons Layanan Web CheckoutStartSession dan CardAuthorize yang muncul secara bersamaan, maka IBM akan memperlakukan periode Waktu Henti Waktu Respons yang tumpang tindih sebagai periode tunggal Waktu Henti Waktu Respons, dan tidak sebagai dua periode Waktu Henti Waktu Respons yang terpisah.

Untuk setiap Klaim yang sah, IBM akan memberlakukan Kredit Layanan yang berlaku paling tinggi berdasarkan tingkat layanan yang dicapai selama setiap Bulan Masa Kontrak, sebagaimana yang tertera dalam tabel di bawah ini. IBM tidak akan bertanggung jawab atas beberapa Kredit untuk Peristiwa yang sama dalam Bulan Masa Kontrak yang sama.

Apabila Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, Kredit Layanan akan dihitung pada biaya langganan bulanan untuk daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku untuk Bulan Masa Kontrak yang merupakan pokok Klaim, yang didiskon sebesar 50%.

Total Kredit Layanan yang diberikan berkaitan dengan setiap Bulan Masa Kontrak tidak dapat melampaui 10 persen (10%) dari satu per dua belas (1/12) biaya tahunan yang dibayarkan untuk Layanan Cloud.

3.3 Tingkat Layanan

Layanan Web IBM, Hosted Payment Page, dan antarmuka Virtual Terminal akan menjadi tersedia untuk Klien setidaknya 99,95% dari waktu selama Bulan Masa Kontrak.

Persentase yang Tersedia (selama suatu Bulan Masa Kontrak)	Kredit Layanan (% Biaya Langganan Bulanan untuk Bulan Masa Kontrak yang merupakan pokok Klaim)
< 99,95%	2%
< 99,80%	4%
< 99,60%	6%
< 99,30%	8%
< 99,00%	10%

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu Bulan Masa Kontrak, bahwa Layanan Web IBM, Hosted Payment Page, dan Mesin Virtual tersedia dan atas permintaan Klien dibagi dengan total jumlah menit dalam suatu Bulan Masa Kontrak yang dikalikan dengan 100.

3.4 Waktu Respons Layanan Web IBM selama suatu Bulan Masa Kontrak

IBM menawarkan dua Waktu Respons SLA sebagai berikut:

3.4.1 Waktu Respons Layanan Web IBM Rata-rata

Waktu Respons IBM rata-rata untuk Layanan Web CheckoutStartSession dan CardAuthorize akan menjadi kurang dari 100 milidetik.

Waktu Respons IBM untuk Layanan Web, dihitung sebagai waktu yang terlewat dari saat permintaan Layanan Web diterima di titik masuk ke sistem IBM, hingga respons layanan web IBM dikirimkan kembali kepada Klien, dikurangi berapa lama sistem IBM telah digunakan untuk menunggu respons dari Prosesor Pihak Ketiga *downstream*.

Target tingkat layanan dihitung sebagai Waktu Respons IBM rata-rata untuk Layanan Web CheckoutStartSession dan CardAuthorize berturut-turut, pada semua permintaan Layanan Web tersebut dalam Bulan Masa Kontrak yang diberikan.

Waktu Respons Rata-rata (selama suatu Bulan Masa Kontrak)	Kredit Layanan (% Biaya Langganan Bulanan untuk Bulan Masa Kontrak yang merupakan pokok Klaim)
> 100 mdet	2%
> 500 mdet	6%
> 1 detik	10%

3.4.2 99% Waktu Respons Layanan Web IBM

99% dari Layanan Web CheckoutStartSession dan CardAuthorize akan memiliki waktu respons IBM sebesar kurang dari 1 detik.

Waktu Respons IBM dihitung sama sebagaimana yang ditentukan di atas untuk Waktu Respons Layanan Web IBM Rata-rata.

Target tingkat layanan dihitung sebagai 99 persen Waktu Respons IBM untuk Layanan Web CheckoutStartSession dan CardAuthorize masing-masing, pada semua permintaan Layanan Web tersebut dalam bulan kalender yang diberikan.

99% Waktu Respons (selama suatu Bulan Masa Kontrak)	Kredit Layanan (% Biaya Langganan Bulanan untuk Bulan Masa Kontrak yang merupakan pokok Klaim)
> 1 detik	2%
> 5 detik	6%
> 10 detik	10%

3.5 Informasi lain mengenai Perjanjian Tingkat Layanan ini

SLA ini disediakan hanya untuk perusahaan Klien dan tidak berlaku pada klaim yang diajukan oleh pengguna Layanan Cloud atau untuk layanan beta atau percobaan apa pun. SLA hanya berlaku untuk Layanan Cloud yang digunakan untuk produksi. SLA tidak berlaku pada lingkungan non-produksi, termasuk namun tidak terbatas pada pengujian, pemulihan bencana, uji mutu, atau pengembangan. IBM tidak akan memproses Klaim untuk Kredit Layanan Waktu Respons saat penghentian tingkat layanan yang tersedia dicatat untuk periode waktu yang sama.

4. Sasaran Tingkat Layanan

Tujuan tingkat layanan berikut adalah adalah tujuan dan bukan merupakan jaminan bagi Klien. Tidak ada pengembalian uang, kredit atau ganti rugi apa pun yang disediakan bagi Klien apabila IBM tidak memenuhi sasaran tingkat layanan.

Layanan	Sasaran
Waktu Perputaran Pemrosesan Batch	90% dari semua batch transaksi akan diproses untuk selesai dalam waktu kurang dari 60 menit sejak penerimaan.
Kemampuan Tanggapan E-Mail	95% dari e-mail yang terkirim ke mailbox dukungan bersama milik IBM akan dijawab dalam waktu 24 jam kerja.

Layanan	Sasaran
24x7 Waktu Respons untuk Jawaban Panggilan Bagian Bantuan	Bagian Bantuan 24x7 IBM akan menjawab panggilan telepon dalam waktu kurang dari 60 detik.
Manajemen Keamanan	<ul style="list-style-type: none"> Sertifikasi Level 1 PCI-DSS IBM akan diperbarui setidaknya sekali per tahun. IBM akan memperbaiki kerentanan keamanan dengan tingkat permasalahan Tinggi dalam waktu 10 hari. IBM akan memperbaiki kerentanan keamanan dengan tingkat permasalahan Rendah dalam waktu 30 hari.
Ketersediaan sistem Pra-Produksi	<ul style="list-style-type: none"> Ketersediaan untuk pengujian klien 24x7 Sistem Pra-Produksi tidak diawasi di luar jam kerja normal Eropa Tengah. Secara standar, insiden sistem Pra-Produksi akan ditangani pada tingkat permasalahan 3.

5. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui email dan telepon. Setiap peningkatan, pembaruan, dan materi lainnya yang diberikan oleh IBM sebagai bagian dari setiap dukungan teknis tersebut dianggap sebagai bagian dari Layanan Cloud dan oleh karena itu, diatur oleh Uraian Layanan ini. Dukungan teknis termasuk dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai tawaran yang terpisah.

Informasi lebih lanjut mengenai jam ketersediaan, alamat email, sistem pelaporan masalah secara online, serta proses dan alat komunikasi dukungan teknis lainnya diuraikan dalam Buku Panduan Dukungan Perangkat Lunak sebagai Layanan IBM.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan	Cakupan Waktu Tanggapan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan mengakses layanan yang berpengaruh penting pada pengoperasian. Kondisi ini memerlukan solusi yang mendesak.	Pemberitahuan Klien dalam waktu 15 menit	24x7
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Fitur atau fungsi layanan sangat dibatasi dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis.	Pemberitahuan Klien dalam waktu 15 menit	Jam kerja setempat S-J
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak berpengaruh penting terhadap pengoperasian.	Tidak diperlukan adanya pemberitahuan	Jam kerja setempat S-J
4	Pengaruh bisnis minimal: Pertanyaan atau permintaan non-teknis.	Tidak diperlukan adanya pemberitahuan	Jam kerja setempat S-J

6. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

6.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia dalam metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- Mesin Virtual** – adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Suatu Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik dari Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama masa pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi Klien.

- b. **Ribu Peristiwa** – adalah unit ukuran yang dengan unit ini Layanan Cloud dapat diperoleh. Kepemilikan Ribu Peristiwa didasarkan pada jumlah kejadian peristiwa tertentu terkait dengan penggunaan Layanan Cloud, yang diukur dalam paket seribu. Kepemilikan atas Ribu Peristiwa spesifik untuk Layanan Cloud dan jenis peristiwa tidak dapat ditukar, atau disatukan dengan kepemilikan atas Ribu Peristiwa lain dari Layanan Cloud lain atau jenis peristiwa lain. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup setiap peristiwa yang terjadi selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.
- c. **Peristiwa** – untuk Layanan Cloud ini, suatu Peristiwa ditentukan sebagai Transaksi Master, yang dihitung dalam paket seribu. Transaksi Master merupakan serangkaian instruksi yang diawali dari aplikasi eksternal untuk program (misalnya, saluran web perbankan bisnis atau saluran entri pesan manual) atau dipicu oleh peristiwa dalam program (misalnya, pembayaran berulang atau waktu dalam suatu hari untuk memulai pemrosesan massal). Transaksi Master mengelola aktivitas bisnis terkait dan unit logis pekerjaan meliputi semua pembaruan dan peristiwa yang terkait dengan berbagai tahapan pemrosesan dan berakhir saat petunjuk final dikirimkan ke aplikasi eksternal atau siklus aktif pemrosesan selesai. Transaksi Master akan mengawali transaksi pokok selama siklus aktif pemrosesannya.

6.2 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditentukan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

6.3 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang dinyatakan dalam PoE, maka Klien akan ditagih untuk kelebihan penggunaan sebagaimana yang tercantum dalam Dokumen Transaksi.

7. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

7.1 Jangka Waktu

Jangka waktu Layanan Cloud akan dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu kepada Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam Bukti Kepemilikan. Klien diizinkan untuk meningkatkan tingkat penggunaan Layanan Cloud selama jangka waktu dengan menghubungi IBM atau Mitra Bisnis IBM mereka, dan peningkatan tersebut akan dikonfirmasi dalam sebuah Dokumen Transaksi.

7.2 Opsi Jangka Waktu Pembaruan

Dokumen Transaksi akan menentukan mana dari yang berikut ini yang berlaku untuk perpanjangan jangka waktu Layanan Cloud.

7.2.1 Pembaruan Otomatis

Apabila pembaruan bersifat otomatis, Layanan Cloud akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi (baik jangka waktu satu tahun maupun durasi yang sama dengan jangka waktu yang habis masa berlakunya tersebut) kecuali Klien telah memberikan pengakhiran secara tertulis setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu.

7.2.2 Penagihan Berkelanjutan

Jika penagihan bersifat berkelanjutan, Klien akan terus memiliki akses ke Layanan Cloud setelah akhir jangka waktu Anda dan akan ditagih atas penggunaan Layanan Cloud berdasarkan penagihan berkelanjutan. Untuk mengakhiri penggunaan Layanan Cloud dan menghentikan proses penagihan berkelanjutan, Klien harus memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pembatalan. Klien akan ditagih atas setiap biaya akses yang tertunggak hingga akhir bulan saat pembatalan berlaku.

7.2.3 Diperlukan Pembaruan

Jika jenis pembaruan ditetapkan sebagai "berakhir", Layanan Cloud akan berakhir pada akhir jangka waktu dan akses Klien akan berakhir. Untuk melanjutkan penggunaan Layanan Cloud di luar tanggal akhir jangka waktu, Klien harus memesan jangka waktu langganan yang baru.

8. Umum

Jika berlaku, pajak didasarkan pada lokasi(-lokasi) yang menerima manfaat dari Layanan Cloud. IBM akan menerapkan pajak berdasarkan alamat bisnis yang tercantum dalam pemesanan Klien, kecuali apabila Klien memberikan informasi tambahan kepada IBM. Klien bertanggung jawab untuk tetap memperbarui informasi tersebut dan menyampaikan setiap perubahan kepada IBM.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.